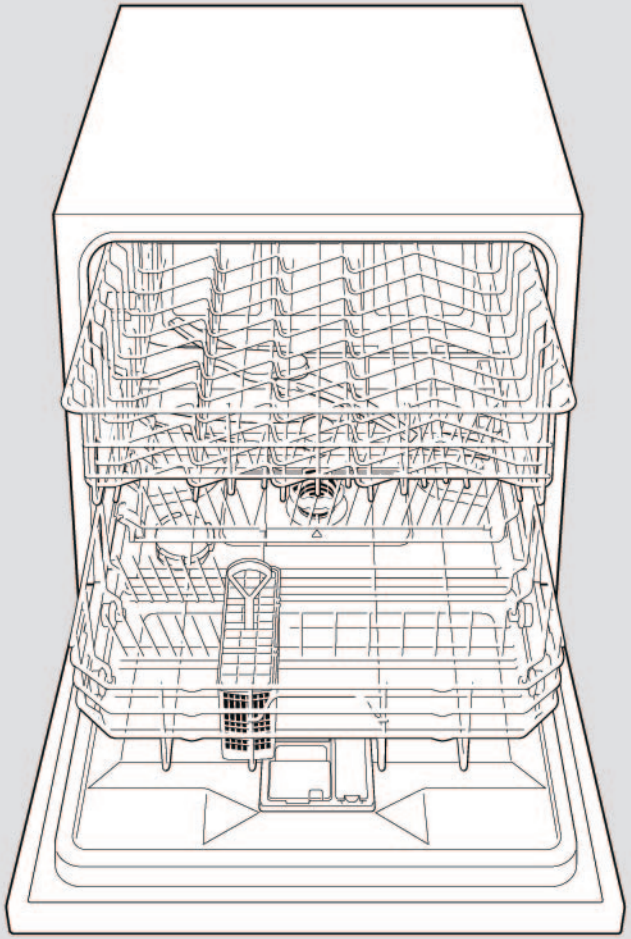
Bosch 洗碗機使用說明書

SCE63M15EU/SKE63M05EU/SKS60E02EU/SKS50E...EU

BOSCH
Invented for life



博西家用電器股份有限公司
台北總公司: 台北市內湖區洲子街80號11樓　02-8978-0999
台中分公司: 台中市西屯區大恩街16號1樓　04-2369-0789
高雄分公司: 高雄市鼓山區中華一路276號　07-262-0998
服務專線: 02-8978-0999　維修專線:　02-8978-1777
http://www.bosch-home.com.tw

目 錄

安全注意事項..... 3
機器安裝..... 4
認識您的洗碗機..... 7
水質軟化裝置.....10
光潔劑..... 12
洗碗粉..... 14
餐具及餐具之擺放 15
附加功能介紹..... 17
洗程一覽表..... 18
操作使用方法..... 19
維護與保養..... 22
簡易故障排除..... 24
售後服務..... 27

安全注意事項

機器規格

- 電壓/頻率：220V / 60Hz
  功率/電流：2.3 kW / 10A
  電源線：歐規附專用插座

運送

- 當您收到機器時，若發現洗碗機有損壞現象，請勿強行使用。請洽詢經銷商或總代理。
- 本產品的包裝材料請先分類再丟棄。
- 請勿讓兒童玩弄包材，紙箱或膠膜，有窒息的危險。

安裝

- 請依照安裝說明來安裝機器及連接電源。

正常使用情況下

- 此洗碗機僅適用於一般家庭清洗家用餐具。
- 心智遲緩的孩童或成人要使用洗碗機時，必須專人從旁提供指導或協助，不可單獨操作洗碗機。
- 當洗碗機門開著時勿置重物或站立在機門上，可能導致機器向前傾倒。
- 獨立式洗碗機若碗盤放置過多時，有可能會前傾。
- 請勿將任何溶劑放入洗碗機內，因爲溶劑有可能會引起爆炸。
- 洗碗機在運作時應小心開門，因爲熱水有可能會噴出。
- 爲避免被洗碗機絆倒，請只在放入和取出餐具時打開機門。
- 請詳細閱讀各種洗碗機清潔劑的使用說明及安全須知。

⚠ 警告

刀子或其他尖銳的物品請小心放置，以避免拿取時受傷; 並注意勿使尖端穿過碗籃孔隙，阻礙下層沖水棒之運作，造成機器受損。

如果家中有兒童

- 若機器配備有兒童安全鎖請使用兒童安全鎖，使用方法請詳第21頁。
- 請勿讓兒童玩弄或操作洗碗機。
- 請讓兒童遠離洗碗粉及光潔劑，可能會引起化學灼傷或窒息。
- 使兒童遠離開著門的洗碗機，因爲機器裡可能還有殘留的洗碗粉。

兒童安全鎖(限某些機型)

並非標準配備，使用方法請詳第21頁。

程式鎖定按鍵(限某些機型)

SCE63M15EU/SKE63M05EU 配備有程式鎖定按鍵，可以預防洗程進行中不慎被取消(如孩童誤觸)。操作方式請詳第21頁。

機器有問題時

- 所有的維修工作必須由Bosch維修人員處理。
- 在維修工作開始前請務必切斷電源，可將插頭拔掉，或將電箱中的總開關關閉。握住插頭然後將插頭拔離插座，切勿拉扯電線，並關上水龍頭。

包材回收

您的新洗碗機的包裝都是可回收的環保包裝。請正確地處理這些包裝，爲環保做一點貢獻。

所有塑膠的包裝材料上都有國際標準的標示符號(例如>PS<表示聚苯乙烯塑膠)。這些塑膠包裝可加以分類丟棄，以利資源回收。

請洽經銷商或環保局適當的處理方式。

⚠ 警告

兒童有可能被鎖在洗碗機內(因而窒息)，或被卡住。所以請拔掉插頭，割斷電線，破壞門鎖，使門不能鎖住。並請勿讓兒童接近包裝紙箱及塑膠袋，以避免窒息的危險。

機器安裝

機器必須由合格的技師安裝，以確保正確運作。

供水、排水及供電電壓必須符合下述的標準，或是安裝說明上的規格。
請依以下順序安裝機器：

- 檢查機器。
- 安裝機器。
- 連接排水(機器排水管長度：210公分；另有排水延長管170公分供選購)。
- 連接進水(機器進水管長度：160公分)
- 接上電源。

安全指南

- 請依據安裝指南安裝機器/連接電源。
- 請先安裝機器再連接電源。
- 請確認家庭用電保護裝置已正確安裝
- 請確認電源規格與機器規格相符。
- 若電源線受損，僅能由本公司維修人員更換電線。
- 若要將洗碗機嵌在檯面下，檯面必須是連續式且與接續廚櫃固定，以確保機器穩定。
- 請勿將洗碗機安裝靠近熱源(電熱器、熱水爐、烹飪器材或其他會生熱的器具)，也不要安裝在爐具下。
- 機器安裝後，請確認電源插頭很容易接觸到。
- 自動偵測漏水裝置(限某些機型)之進水管內有電磁閥，內有電線，請勿裁剪水管，亦勿將塑膠外殼浸入水中。

檢查機器

您的機器在出廠時都經過測試，因此可能在機器內留下測試用水。在經過第一次的洗滌後，這些測試用水即可排除。

安裝

- 在安裝說明上，可以找到安裝洗碗機所需的空間尺寸。請利用洗碗機上的平衡腳來調整高度，並確認洗碗機夠平穩。
- 機器正後方，決不可配置電源插座、進水口及排水口。

連接排水

連接步驟請參考安裝說明以利排水。並請確定排水管沒有糾結、受到擠壓或扭曲（並且沒有封住阻塞排水）。

注意：如排水管離洗碗機較遠，請洽 Bosch 維修部採購排水延長管，但最遠請勿超過 3 公尺。

連接供水

- 按照安裝說明上的指示將進水管連接到水龍頭上。請確定進水管沒有糾結、受到擠壓或扭曲。
- 當新的洗碗機取代舊的洗碗機時，請使用新的進水管，勿使用舊機器的進水管。

水壓

最小0.5 bar－最大10 bar。
如果水壓過高請安裝減壓閥。若水壓不足，請安裝加壓馬達。

水流速度

每分鐘至少 10 公升。

水溫

請使用冷水，機器會自動加熱到所需的洗滌溫度。若要使用熱水，請確認熱水溫度不超過攝氏60度。

電源

此洗碗機只能接 220V 60Hz的電源。

插座型式：250V/20A 2 極 3 線接地型(隨機附贈)

移除洗碗機

請依照下列正確的順序移除洗碗機：

- 請記得先將電源線從連接洗碗機端拔掉。
- 將插頭從牆上插座拔除。
- 關閉進水龍頭。
- 拆除進水、排水管。
- 若安裝在廚櫃下，請將與檯面固定的螺絲卸下，如果有加裝踢腳板，請拆除踢腳板，再拉出機器，並小心地將水管拉出。

洗碗機的運送

將洗碗機的水排乾，固定所有會移動的部份。運送時洗碗機應保持直立。

- 如果運送時洗碗機不保持直立，機器內殘留的水有可能會滲透到控制面板內，因而造成機器故障。
- 請按照下列步驟將水排乾。
  - 打開水龍頭。
  - 關上機門。
  - 按下電源開關，上次所選擇的洗程指示燈會亮起。
  - 請選擇溫度最高的洗程，洗程所需時間會顯示在視窗內。
  - 按下“啓動”按鈕，洗程開始進行。
  - 約 4 分鐘後，持續按住“啓動”按鈕，直到視窗內的洗滌時間顯示爲 0:01。

- 約 1 分鐘後打開機門，視窗顯示爲 0:00 。
- 關閉電源開關及進水龍頭。

舊機處理

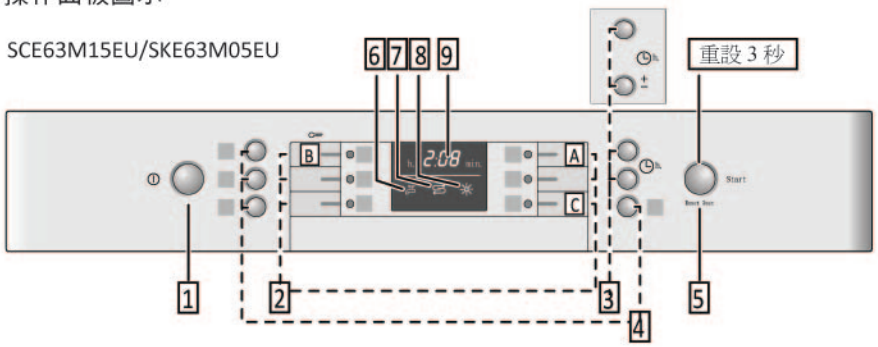
舊的洗碗機並非沒有價值的廢棄物。有用的原料還可以回收再利用。請將電源線從機器上拔除，剪斷後與插頭一同丟棄。爲避免兒童在洗碗機內窒息，請將門鎖破壞。

請洽經銷商或環保局適當的處理方式。

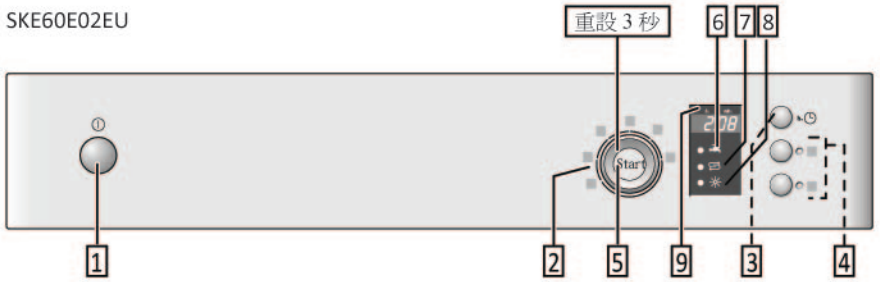
認識您的洗碗機

操作面板圖示

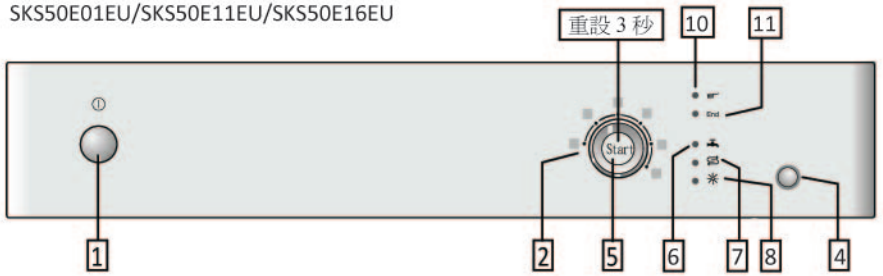
SCE63M15EU/SKE63M05EU



SKE60E02EU



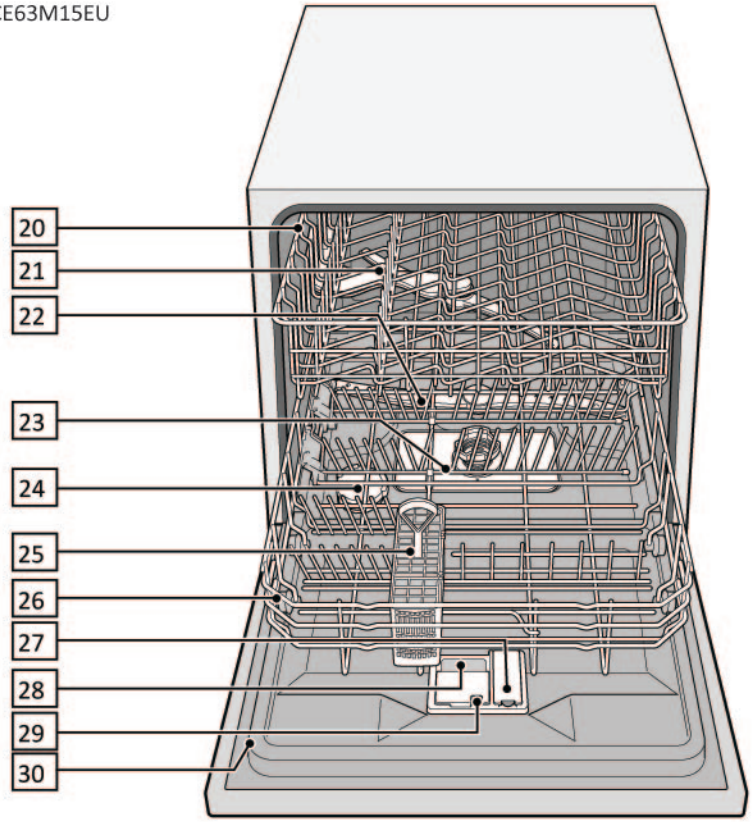
SKS50E01EU/SKS50E11EU/SKS50E16EU



1 電源開關
2 洗程旋鈕/按鍵
3 預約設定按鍵
4 附加功能按鍵
5 啓動/重設按鍵
6 進水異常指示
7 軟化鹽不足指示
8 光潔劑不足指示
9 剩餘時間/預約顯示
10 洗滌中指示燈
11 洗滌結束指示燈

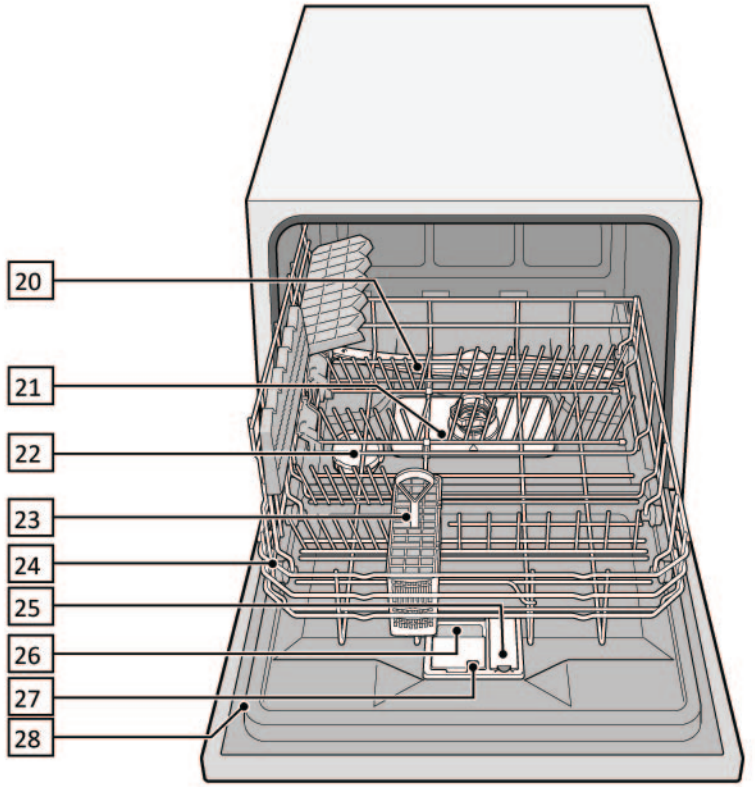
內部構造圖示

SCE63M15EU



20 上層碗籃
21 上沖水棒
22 下沖水棒
23 殘渣過濾系統
24 軟化鹽槽
25 刀叉筷匙籃
26 下層碗籃
27 光潔劑盒
28 洗碗粉盒
29 洗碗粉盒卡榫
30 規格銘板

SKE63M05EU/SKE60E02EU/SKS50E01EU/SKS50E11EU/SKS50E16EU



20 下沖水棒
21 殘渣過濾系統
22 軟化鹽槽
23 刀叉筷匙籃
24 碗籃
25 光潔劑盒
26 洗碗粉盒
27 洗碗粉盒卡榫
28 規格銘板

水質軟化裝置

爲了使碗盤洗的乾淨，不致因水中雜質殘留在杯盤上而產生水漬，洗碗機需使用水中不含或僅含少量石灰質的水。當水的硬度超過一定程度時，就須將其軟化，才能使用於洗碗機內。因此需要添加特製的軟化鹽在機器內建的水質軟化裝置中，此裝置在機器出廠時，已根據台灣水質設定妥適，若無特殊狀況，只需遵照下列說明添加軟化鹽即可。

水硬度值 °dh	水　質	mmol/l	機器設定值
0 - 6	完全軟水	0 -1,1	H:00
7 - 8	軟　水	1,2-1,4	H:01
9 -10	中度軟水	1,5-1,8	H:02
11-12	中度軟水	1,9-2,1	H:03
13-16	中度軟水	2,2-2,9	H:04
17-21	硬　水	3,0-3,7	H:05
22-30	硬　水	3,8-5,4	H:06
31-50	硬　水	5,5-8,9	H:07

軟化鹽釋放值設定

軟化鹽釋放值可依據水質的軟硬度(請參考上列表格)有8種設定 H:00 -- H:07 (SCE63M15EU/SKE63M05EU/SKS60E02EU)或0、1、2、3，4 種設定(SKS50E..)。

若需更改預設值請依據下列步驟更改：若設定爲 H:00 或0則不需添加軟化鹽。

- 請依據家用水質決定適當的設定值。

SCE63M15EU/SKE63M05EU：

- 關上機門；
- 按下電源開關按鍵；
- 按住洗程按鍵A(40°C)且同時按住“啓動/重設”按鍵，直到視窗顯示H:0...
- 同時放開按鍵A(40°C)及“啓動/重設”鍵；按鍵A(40°C)上面的 LED 指示燈閃爍，且視窗顯示軟化鹽釋放出廠設定值 H:04；
- 按按鍵C(預洗)來更改軟化鹽釋放值，每按一次增加 1 個設定值，在 H:07 之後數值又跳回 H:00；
- 按一下“啓動/重設”鍵設定值即被儲存；
- 關閉電源，設定完成。

SKE60E02EU：

- 關上機門；
- 按下電源開關按鍵；
- 持續按住“啓動/重設”按鍵；
- 旋轉洗程選擇鈕直到視窗出現 H:0...；
- 放開按鍵，視窗出現 H:04 (機器出廠的預設值)；
- 請依據您的水質旋轉洗程旋鈕直到您要設定的數值顯示在視窗內；
- 再按一下“啓動/重設”按鍵，新設定即被儲存；
- 關閉電源，設定完成。

SKS50E01EU/SKS50E11EU/SKS50E16EU：

- 請依據右頁圖表決定適當的設定值。
- 打開電源開關。
- 持續按住“啓動/重設”按鍵，同時旋轉洗程選擇鈕直到“軟化鹽不足指示燈 ”閃爍。
- 放開按鍵，且面板上的“ ”指示燈亮起(機器出廠的預設值爲 1)。
- 請依據您的水質旋轉洗程旋鈕來更改設定值。

當“ ”、“End”及“ ”指示燈全亮時，爲最大設定值，若全部熄滅則爲設定值 0。除非您的家庭水質已經過軟水機處理，否則不建議將設定值設定成 0。

- 再按一下“啓動/重設”按鍵，“軟化鹽不足指示燈”熄滅，新設定完成。

°dh	°fH	水　質	mmol/l	設定	○	○ End	○
0–6	0–11	完全軟水	0–1,1	0	○	○	○
7–16	12–29	中度硬水	1,2–2,9	1	●	○	○
17–21	30–37	硬　水	3,0–3,7	2	●	●	○
22–35	38–62	硬　水	3,8–6,2	3	●	●	●

添加軟化鹽

建議在**啟動洗碗機前才將軟化鹽倒入**，這樣可使溢出的軟化鹽被稀釋、加熱、分解後排出機器外。

- 轉開軟化鹽添加槽上蓋。
- 倒入約 1 公升的水(僅新機第一次使用時需要)。
- 請將軟化鹽(**非食用鹽**)倒入直到滿出(最多約1.5公斤)，槽內的水會被排擠出來，這是正常的。
- 請將掉落在鹽槽口周圍的鹽清理掉，再將蓋子蓋回旋緊。

⚠注意

- 不要將洗碗粉加入軟化鹽槽內，因爲會破壞水質軟化裝置。
- 建議在**啟動機器前一刻**添加軟化鹽。

軟化鹽不足指示燈

當視窗上的軟化鹽不足指示燈亮起時，請添加軟化鹽。

使用含軟化鹽的多效合一洗碗碇

若使用已添加軟化鹽的洗碗碇，通常可以不需再添加軟化鹽，但若水質硬度很高，超過水質硬度表中21°dh或 3.7 mol/l 時，還是需要添加軟化鹽。

光潔劑

爲了避免水痕殘留在餐具上，並加強烘乾效果，使餐具更乾淨光亮，使用洗碗機時請添加光潔劑。

光潔劑釋放值設定

光潔劑每次釋放到水中的用量，是根據光潔劑釋放值的設定而定。機器出廠時已設定適當的釋放值，不建議您自行更改設定，若洗滌後的餐具留有彩虹紋路或水痕，再依下列說明調整設定值。

光潔劑釋放值有 7 種設定 r:00 -- r:06 (SCE63M15EU/SKE63M05EU/SKE60E02EU) 或0、1、2、3，4 種設定(SKS50E..)。

機器出廠設定值爲 r:05 或 2。當餐具上留有彩虹紋路，可將設定值調小；反之，餐具上若留有水痕，可將設定值調高，否則不需調整。調整方式：

SCE63M15EU/SKE63M05EU：

- 關上機門；
- 按下電源開關按鍵；
- 按住洗程按鍵A(40°C)且同時按住“啓動/重設”按鍵，直到視窗顯示H:0...
- 同時放開按鍵A(40°C)及“啓動/重設”鍵；按鍵A(40°C)上面的LED指示燈閃爍，且視窗顯示軟化鹽釋放出廠設定值H:04；
- 按按鍵 A(40°C)直到視窗顯示光潔劑的出廠設定值 r:04；
- 按按鍵 C (預洗)來更改設定，每按一次增加 1 個設定值，在 r:06 之後數值又跳回 r:00；
- 按一下“啓動/重設”鍵設定值即被儲存；
- 關閉電源，設定完成。

SKS60E02EU：

- 打開電源開關；
- 持續按住“啓動/重設”按鍵；
- 旋轉洗程選擇鈕直到視窗出現 r:0...；
- 放開按鍵，視窗出現 r:04 (機器出廠的預設值)；
- 請旋轉洗程旋鈕直到所要設定的數值顯示在視窗內；
- 再按一下“啓動/重設”按鍵，新設定即被儲存；
- 關閉電源，設定完成。

SKS50E01EU/SKS50E11EU/SKS50E16EU：

機器出廠的預設值爲“2”，當餐具上留有彩虹紋路，可將設定值調小；反之，餐具上若留有水痕，可將設定值調高，否則不需調整。調整方式：

- 關上機門。
- 打開電源開關。
- 持續按住“啓動/重設”按鍵。
- 旋轉洗程選擇鈕直到“光潔劑不足指示燈※”閃爍。
- 放開按鍵，面板上的“”及“End”指示燈亮起(機器出廠的預設值爲 2)。
- 請旋轉洗程旋鈕來更改設定值。當“”、“End”及“mm”指示燈全亮時，爲最大設定值，若全部熄滅則爲設定值 0。請參考第 11頁水質設定圖

- 再按一下“啓動/重設”按鍵，“光潔劑不足指示燈※”熄滅，新設定完成。

關閉光潔劑不足指示燈

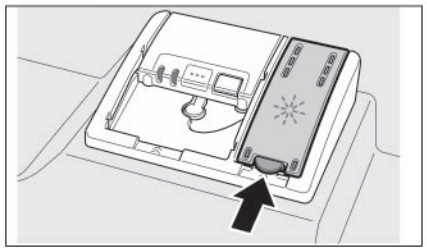
唯有在使用洗劑多效合一錠劑時，才可以關閉光潔劑不足指示燈。

只要依上述“光潔劑釋放值設定”將設定改爲 r:00 或 0，即可關閉指示燈。

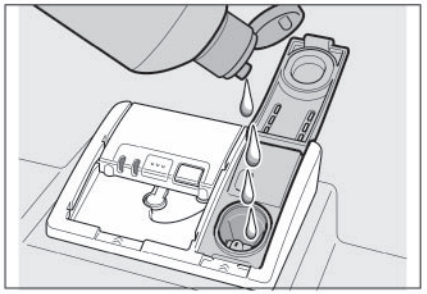
添加光潔劑

請依據下列步驟添加光潔劑：

- 將光潔劑添加槽蓋如下圖按壓卡榫向上打開。



- 小心倒入光潔劑至標示“max”處。



- 關閉光潔劑添加槽蓋直到卡住。
- 務必使用家用洗碗機專用的光潔劑。當光潔劑濺出槽外時，會造成下次清洗時產生過多泡沫，因此請於每次添加後用布將濺出的光潔劑擦拭乾淨。

使用含光潔劑的多效合一洗碗碇

若使用已添加光潔劑的洗碗碇，通常可以不需再添加光潔劑，但若水質硬度很高，超過水質硬度表中 21 °dh 或 3.7 mmol/l 時，還是需要添加光潔劑。

洗碗粉

您可使用任何家用洗碗機專用的液態、粉狀、或錠劑的洗碗劑，但請勿使用一般手洗用洗碗精。由於不同廠牌的洗碗劑溶解的速度不一樣，較短時間的洗程可能無法讓洗碗劑完全發揮洗淨的效果。一般而言洗碗粉會比錠劑容易溶解。

請檢查洗碗劑包裝上的標示，以確定是否可以清洗銀製餐具。本公司備有清洗銀製刀叉匙專用盒，若有需要請洽本公司或各地經銷商。

不管您使用何種洗碗劑，請詳閱並遵守產品包裝上的說明。如果您有進一步的問題，建議您向洗碗粉製造商的客服中心查詢。

有刻度的洗碗粉盒

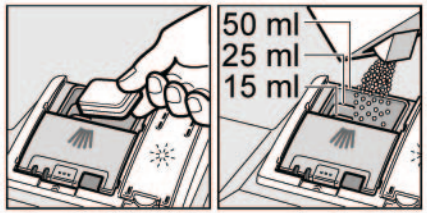
洗碗粉盒的刻度可幫助您裝入適量的洗碗粉，最下面刻度爲15毫升，中間刻度爲25毫升，最滿時可裝入50毫升。

⚠ 注意

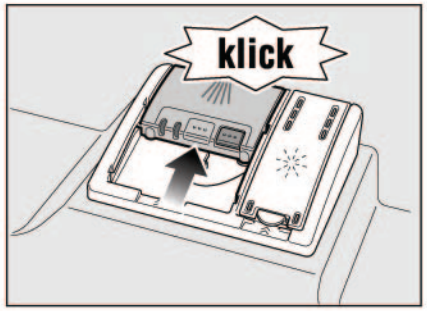
如果洗碗粉盒是關閉的，請按壓粉盒卡榫，即可打開填充盒。每次洗程結束後，粉盒應爲開啓狀態。

添加洗碗粉

- 將洗碗粉倒入洗碗粉盒的盒內(錠劑請平放在盒內)。請按照洗碗粉包裝盒上的指示決定使用劑量。



- 關上盒蓋：



請將盒蓋向上推，直到灰色卡榫卡緊即可。

粉盒會在適當時機自動打開將洗碗劑釋出。洗碗粉或洗碗液會在灑在機器內部溶解，錠劑則會掉在接收盤內溶解。

省錢的方法！

如果您的餐具不是非常油膩，建議可使用較少劑量的洗碗粉。

使用多效合一洗碗錠應注意事項：

市面上的多效合一錠劑有2種：

- 3合1：結合清潔劑、光潔劑及軟化鹽3效合1。
- 2合1：清潔劑結合光潔劑或軟化鹽。

請確認您使用的是何種洗碗錠，並適當設定軟化鹽及光潔的釋放值，並請注意下列事項：

- 分開使用洗碗粉、光潔劑及軟化鹽，可以獲得最佳的洗滌及乾燥效果。
- 快洗洗程時間較短，錠劑無法完成整個溶解程序，可能會有洗劑殘留，因此當您選擇“快洗”時，建議使用洗碗粉較適宜。
- 當選擇“強力洗程”時，也請僅使用一顆錠劑即可。
- 3 效合一的洗碗錠只適用於某種硬度範圍的水，若水質硬度很高時，還是需要添加軟化鹽及光潔劑。
- 請詳閱並遵守洗碗錠包裝上的說明。
- 若改用單效洗碗粉時，請重新設定並確認軟化鹽及光潔劑的釋放值設定正確。

餐具及餐具之擺放

不適合洗碗機的餐具

請勿在洗碗機內清洗以下餐具：

- 木質餐具。因爲會褪色，變得不雅觀。餐具的黏著劑也不耐高溫。
- 裝飾非常精緻的杯盤、古董或收藏品等，都不適合用洗碗機清洗。
- 不耐高溫的塑膠品；銅器、錫等製品，也不合適。
- 上釉料多的圖飾、鋁器、銀器在清洗過程中容易褪色（銀製刀叉匙，可選購清洗銀製刀叉匙專用盒）。
- 一些特別的玻璃(例如水晶玻璃)，在多次清洗後有可能表面呈現霧狀。
- 會吸水的物品，例如海綿、布塊等也不可放入洗碗機清洗。

⚠ 注意

請勿以洗碗機清洗沾有煙灰、蠟油、潤滑油、或油墨的餐具。

玻璃製品及其他餐盤的損傷

造成損傷的可能原因：

- 玻璃製品種類或製造上的問題。
- 洗碗粉的化學成份。
- 水溫及洗滌時間。

建議改善方式：

- 使用標示“洗碗機適用”的玻璃或陶瓷餐具。
- 使用“不傷餐具”的溫和洗碗粉。如果有必要可諮詢洗碗粉製造商。
- 選擇較低溫及較短時間的洗程。
- 爲避免玻璃餐具受損，在洗程結束後

，請儘快將餐具自洗碗機取出。

洗碗機內餐具的擺放

先除去餐具上大塊的殘餘食物，但不需要先用水沖洗過。

擺放時請確認下列幾點：

- 杯子、鍋子等開口朝下倒著放。
- 所有有弧度的餐具，均應略傾斜放置，以利排水。
- 放置要穩固，不會翻倒。
- 餐具不可阻擋到沖水棒的旋轉。

太小的餐具不適用洗碗機清洗，因爲很容易掉出洗碗籃。

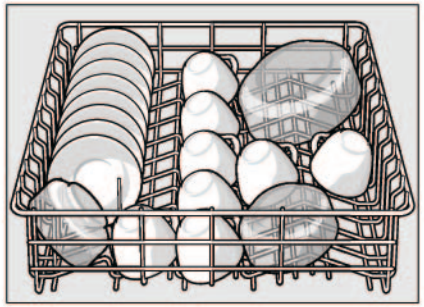
餐具的取出

SCE63M15EU爲雙層碗籃，爲避免上層碗籃的水滴到下層碗籃的餐具，我們建議您先將下層碗籃的餐具取出。

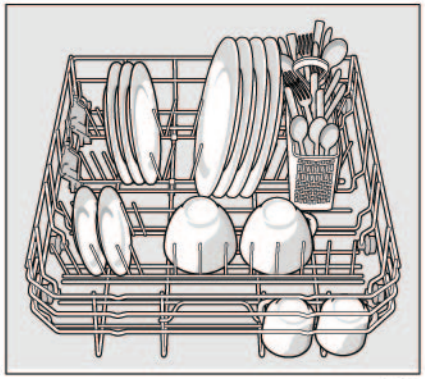
餐具擺放示範圖解

碗籃

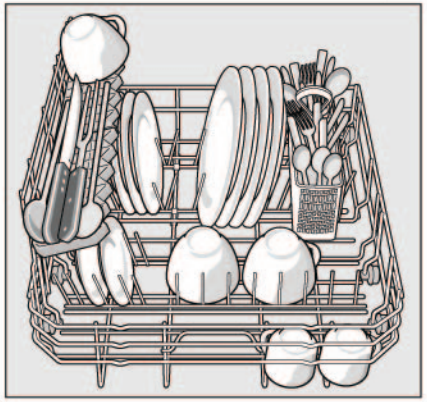
SCE63M15EU 上層碗籃



SCE63M15EU 下層碗籃



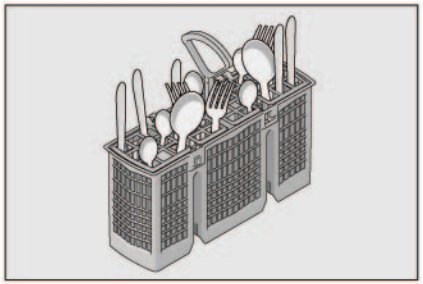
SKE63M05EU/SKS60E02EU/SKS50...碗籃



請注意：較油膩的餐具(如鍋子)請放在下層碗籃洗滌，下沖水棒可提供較強力的洗滌效果。

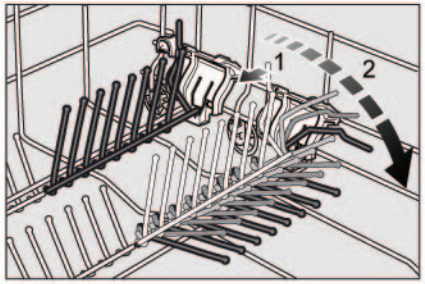
筷、匙、刀、叉籃

筷、匙、刀、叉等餐具應將尖端朝上，把手朝下放置(請置於筷匙刀叉籃內)，水柱較容易沖洗到每個部份，並注意勿使湯匙套疊在一起。爲避免意外傷害，尖長的物品及刀具應置於刀架上。



可調整支架

可調整支架可下壓以增大空間放置鍋具。



附加功能介紹

加強烘乾

按下加強烘乾按鍵時，機器會在洗程的最後一次清洗時升高水溫並延長烘乾時間，因此可提升烘乾的效果。

強洗區(SKS60E02EU/SKS50E...無)

強洗區功能選擇可免去手工刷洗鍋具的麻煩，整個下碗籃轉換成水壓加大、溫度較高的強力沖洗區，上碗籃則以較輕柔的洗滌方式沖洗一些較精緻的玻璃杯或碗盤等。

超省時VarioSpeed(SKS50E...無)

依據不同的洗程，超省時功能可以減少約20%-50%的洗滌時間，洗滌時間的變動會顯示在視窗內，可在最短時間內獲得最佳的洗淨效果。

衛生殺菌(SKS60E02EU/SKS50E...無)

按下衛生殺菌功能按鍵，機器會在洗滌時提高洗滌水的溫度，達到衛生殺菌的功能，特別適合洗滌砧板、或奶瓶等需要殺菌的器具。

洗程一覽表

洗程選擇	餐具種類與髒污程度	洗淨程序	可選擇的附加功能
Intensive 70° 強力洗程	殘留燒焦或已乾掉的含澱粉或蛋白質類的食物殘渣之耐熱餐具、鍋具	預洗、70°C 刷洗、洗清、70°C 洗清、烘乾	所有附加功能
Normal 65° 一般洗程	殘留半乾的一般食物殘渣之混合餐具	預洗、65°C 刷洗、洗清、65°C 洗清、烘乾	所有附加功能
Auto 45°–65° auto 全自動洗程	殘留半乾的一般食物殘渣之混合餐具	機器會依餐具的油膩程度自動調整最佳的洗淨程序	所有附加功能
Eco 50° eco 經濟洗程	殘留半乾的一般食物殘渣之混合餐具	預洗、50°C 刷洗、洗清、65°C 洗清、烘乾	所有附加功能
Gentle 40° 精緻洗程	輕微沾黏食物殘渣之精緻餐具、不耐高溫的塑膠及玻璃製品	預洗、40°C 刷洗、洗清、55°C 洗清、烘乾	加強烘乾、超省時、強洗區(SKS60E00EU/SKS50E...EU無)
Quick 45° 快洗		預洗、45°C 刷洗、洗清、55°C 洗清、	無
Prerinse 預洗	所有餐具	冷水預洗	無

請依據餐具的材質與髒污油膩程度選擇合適的洗程。

SKS50E...系列沒有“全自動洗程”；其他洗碗機無“一般洗程”。

操作使用方法

洗滌所需時間、所消耗電量與水量，會因進水水溫、水壓、餐具量及碗盤髒污程度而不同。

啟動洗碗機

- 放入餐具，關上機門；
- 完全打開水龍頭；
- 按下電源開關，前次所選擇的洗程上的LED指示燈閃爍，可在此時選擇其他洗程，若未選擇其他洗程，機器會自動以前次洗程來洗滌餐具。
  SKS60E02EU請將洗程旋鈕轉 至所需的洗程洗程。
  洗程所需時間則在視窗中閃爍；
- 視需要選擇附加功能；
- 按下啓動/重設鍵，洗程自動開始。

洗程剩餘時間顯示(SKS50E...無)

選擇了洗程後，洗程所需的洗滌時間會顯示在視窗內。洗滌時間會因進水的水溫、水壓；餐具的數量、油膩髒污的程度及所選擇的洗程而變動。

預約定時(SKS50E...無)

預約洗碗最久可預約在24小時後啓動。

SCE63M15EU/SKE63M05EU：

- 請關上機門
- 按下電源開關；
- 選擇所需洗程；
- 按下預約功能鍵 +，直到視窗顯示 h:01；
- 按預約設定 +、− 鍵，直到顯示您需要的延遲啓動時間顯示在視窗內；
- 按下“啓動/重設”鍵；設定完成。
- 如要取消設定，只要按預約設定 +、− 鍵直到視窗顯示h:00 即可；
  在洗程開始前，您可隨時更改設定；

SKS60E02EU：

- 關閉機門，按下電源開關；
- 按預約設定鍵視窗即會出現 h:01；
- 持續按預約設定鍵直到您需要的延遲啓動時間出現在視窗中。
- 按下“啓動/重設”鍵；設定完成。
- 如要取消設定，只要按預約設定鍵直到視窗顯示h:00 即可。
  在洗程開始前，您可隨時更改設定；

洗程結束

當洗程剩餘時間顯示0:00 時或洗程結束指示燈(SKS50E..)亮起，即表示洗程已結束。

關閉洗碗機開關

洗程結束後請依下列步驟關閉機器：

- 關閉電源開關；
- 等餐具降溫後，即可取出。請先取出下層餐具，再取出上層餐具，以免殘水滴到下層（因爲採熱能烘乾，建議多等候些時間再取出餐具，以充分利用熱效能，乾燥效果會更佳）。

⚠ 注意

洗程結束後，在取出餐具時，請將機門

打開到底，不要半開。因爲機內蒸發的水氣容易造成木製檯面受損。最好是等機器完全冷卻後再打開取出餐具。

暫停洗程

- 關閉電源開關，機器即會暫停；
- 所有顯示熄滅，原洗程記憶在機器的記憶體中；
- 如果機器溫度已經上升，請小心打開機門，讓門微開，數分鐘後再關上，否則機門有可能因內部膨脹而彈開；
- 當想再繼續清洗時，只要再啓動電源開關即可；

取消/重設洗程

- 按住“啓動/重設”按鍵約 3 秒鐘(SKS60E02EU請將洗程旋鈕轉至重設 Reset)；視窗顯示0:01；
- 關上機門，洗程會進行排水約 1 分鐘，直到視窗顯示0:00 或洗程結束指示燈亮起(SKS50E...)。
- 打開機門，關閉電源開關即可；
- 如果有添加洗碗粉，請記得關上洗碗粉蓋；
- 關上機門。

當要重新洗滌時，只需按照洗碗機啓動程序進行即可。

變更洗程

一旦按下“啓動/重設”鍵，即無法更改洗程。若欲更改洗程，必須先取消原洗程，再重新選擇想要的洗程。

加強烘乾

如果“加強烘乾”的功能被啓動時，所有洗程的最後一次清洗水溫會增加，因此也會提高最後烘乾的效果(請注意：有些較脆弱或精緻的餐具並不適用此高溫清洗），洗滌時間會少許增加。

您可以在每次需要加強烘乾時按下操作面板上的加強烘乾 ⁂ 按鍵，或更改電腦設定(SKS50E...無)，將加強烘乾設定爲每次洗滌時均採用加強烘乾。

SCE63M15EU/SKE63M05EU：

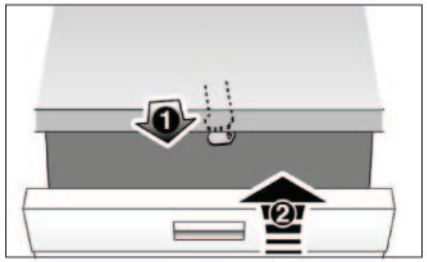
- 關上機門，打開電源開關；
- 按住洗程按鍵A(40°C)且同時按住“啓動/重設”按鍵，直到視窗顯示H:0...；
- 同時放開按鍵A(40°C)及“啓動/重設”鍵；按鍵A(40°C)上的 LED 指示燈閃爍，視窗顯示H:04；
- 按按鍵 A(40°C)直到視窗顯示出廠設定值d:00；
- 按按鍵C(預洗)來更改設定，d:00 爲關閉加強烘乾功能，d:01則爲啓動加強烘乾功能。
- 按一下“啓動/重設”鍵設定值即被儲存；
- 關閉電源，設定完成。

SKS60E02EU：

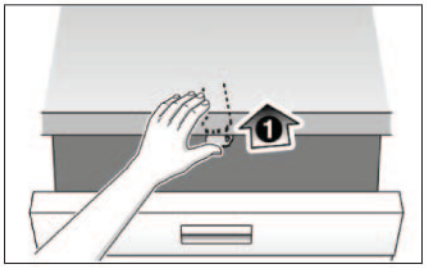
- 關上機門，打開電源開關；
- 持續按住“啓動/重設”按鍵，並同時旋轉洗程選擇鈕直到視窗出現 d:00；
- 放開按鍵；
- 請旋轉洗程旋鈕來更改設定值；d:01 爲啓動加強烘乾，d:00 爲取消。
- 再按一下“啓動/重設”按鍵，新設定即被儲存；
- 關閉電源，設定完成。

兒童安全門鎖(SKS60E02EU/SKS50E...無)

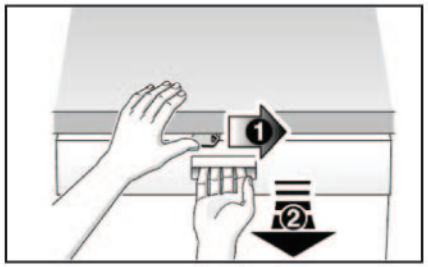
要啓動兒童安全鎖只要如下圖將鎖片整個向外拉出即可。



反之，要取消時，則將鎖片向內推到底，鎖片即不具作用(如下圖)。



啓動兒童安全鎖後，只要把門關上即鎖定。此時若要打開機門，只要將鎖片向右推開，同時打開機門即可(如右圖)。



程式鎖定按鍵(SKS60E02EU/SKS50E...無)

程式鎖定按鍵可以防止洗程進行中不小心被取消(如孩童誤觸)。請依據下列步驟啓動程式鎖定：

- 按正常程序啓動洗碗機
- 持續按住按鍵B(70°C強力洗程)約4秒鐘，直到視窗顯示 CL 止。

啓動程式鎖定後，不論誤觸哪一個按鍵，視窗均會出現CL，表示整個洗程已被鎖定，直到洗程結束爲止。

要解除程式鎖定時：

- 持續按住按鍵B(70°C強力洗程)約4秒鐘，直到視窗中 CL 消失。

當洗程結束(視窗顯示0:00)，程式鎖定即自動解除。每次重新開始啓動新的洗程時，則須重新啓動程式鎖定。但若遇到停電，程式鎖定則仍被保留。

定期的檢查與保養可以避免機器故障，並建議您應該偶爾檢查洗碗機內部。

機器的整體狀況

檢查沖水棒及機器內部是否有油脂及石灰沈積物。如果發現有沈積物：

- 請在洗碗粉填加盒中加入洗碗粉，選一個有最高溫度的洗程來清洗空(勿放入餐具)的洗碗機。

清潔門的橡膠封條：

- 定期用濕布清潔門的橡膠封條。

請勿使用蒸氣清潔機來清潔洗碗機，任何因使用蒸氣清潔機所造成的損傷，本公司恕不負責。

請定期以濕布擦拭機門及操作面板。但切勿使用粗糙菜瓜布或具腐蝕性的清潔劑，可能會刮傷表面。

不銹鋼機器：爲避免銹蝕，請在第一次使用洗碗機前，徹底將不銹鋼清洗擦拭乾淨，並切勿使用鋼絲絨。

注意

請勿使用含氯清潔劑！有害健康！

軟化鹽

檢查軟化鹽不足指示燈。若軟化鹽不足指示燈亮起，請添加軟化鹽。

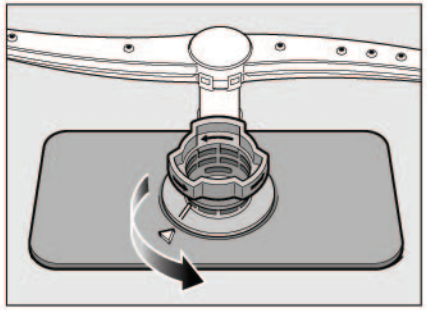
光潔劑

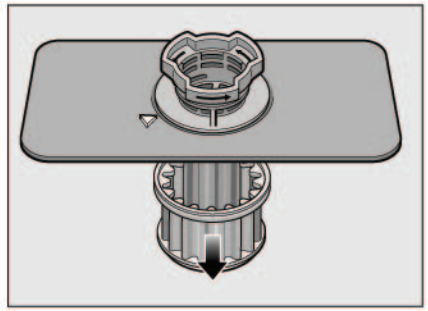
檢查光潔劑不足指示燈。若光潔劑不足指示燈亮起，請添加光潔劑。

殘渣過濾系統

殘渣過濾系統是爲防止較大的食物殘渣進入到幫浦中。這些東西有時會塞住過濾器。此過濾器由一個圓柱型過濾網、平的細網，加上一個超細濾網而組成。

- 每次使用機器後，請檢查過濾器是否有阻塞。
- 旋轉圓柱形濾網即可將過濾器取出。去除堆積物並在自來水下沖洗乾淨。





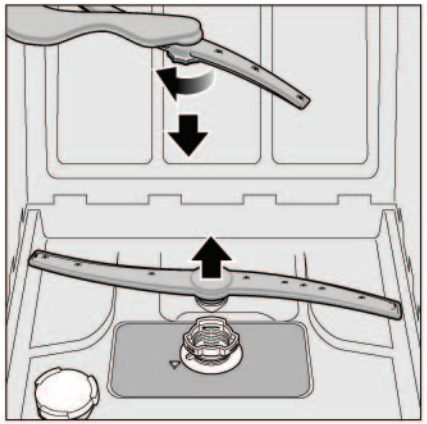
重新裝上：

將濾網裝好，以順時針方向旋緊圓柱型濾網，並請確認上面的箭頭記號相對。

沖水棒(SKE63M05EU/SKS60E02EU/SKS50E...僅有下沖水棒)

石灰質及食物殘渣有可能阻塞上、下沖水棒的噴嘴及沖水棒座。

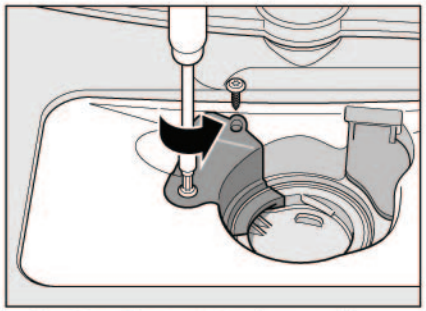
- 檢查沖水棒的噴嘴是否有殘渣阻塞。
- 如果有必要，把下層沖水棒往上拉起並拔出。
- 旋轉並卸下上層沖水棒。
- 用自來水沖洗乾淨。
- 再把沖水棒安裝回去，請確定下層沖水棒正確放入，上層沖水棒已鎖緊。

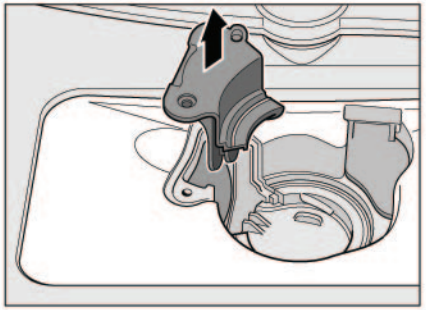


排水幫浦

沒有被過濾系統攔住而留在水中較大的食物殘渣有可能堵住幫浦，使水不能被排出洗碗機，過濾器內的水會滿溢出來。處理方式：

- 請先將電源關閉。
- 取出過濾系統。
- 將水盡量舀出，或用海綿將水吸出。
- 如下圖，以T 20 螺絲起子將幫浦蓋上的螺絲卸下，再將蓋子向上取出。





- 檢查內部並除去任何的殘渣。
- 將蓋子放回原位，下壓並上螺絲旋緊
- 將過濾系統放回並旋緊。

簡易故障排除

自己解決小問題

根據經驗，您可以不用叫維修人員就自己可以解決一般常發生的問題。以下是一些較常發生的問題及幫助您快速解決的方法。

⚠ 警告

若故障代碼(E:01 - E:30)出現在視窗上，請拔除插頭，關閉水龍頭。某些故障您可以依據下列說明自行排除；其他故障請洽本公司維修服務中心0255562321，並請告知故障代碼。

⚠ 警告

機器本身只能由技術人員維修，若需更換零件，請確認使用原廠零件。不當的維修或使用非原廠零件，有可能造成機器及使用者的傷害。

當機器電源開關是“開”的狀況下...

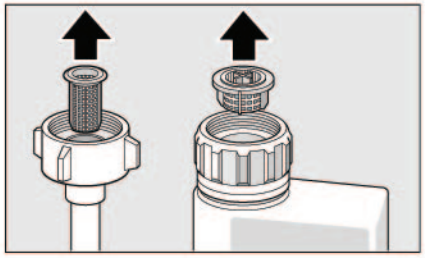
- **機器不動作**
  - 保險絲跳脫；
  - 插頭沒插；
  - 機門沒關好。

機器內部的問題...

- **下沖水棒旋轉緩慢**
  - 沖水棒阻塞。

更改設定...

- **設定無法被更改，洗程開始進行**
  - 按了錯誤的按鍵，請取消洗程再重新開始設定；
  - 取消洗程手續尚未結束。
- 機門無法打開
  - 兒童安全鎖鎖定中，請依據第 21 頁操作方式打開機門；
- 機門無法關閉
  - 若有裝置兒童安全鎖，關門時必須稍微使點力，才能將門關上。
- **洗碗粉殘留在添加盒內**
  - 加入洗碗粉時，添加盒內是潮濕的。添加洗碗粉前，請確認添加盒是乾燥的。
- **洗碗粉添加盒的盒蓋關不緊**
  - 洗碗粉添加過量；
  - 洗碗粉殘留在添加盒蓋。
- **“進水異常指示”亮起**
  - 進水龍頭關閉；
  - 進水管扭曲；
  - 進水口的過濾網阻塞：
    - 關掉電源，拔掉插頭；
    - 關上水龍頭；
    - 清理水管口的過濾網；



    - 再插上插頭；
    - 打開水龍頭；
    - 打開電源開關。
- **洗程結束後，水仍滯留在洗碗機內**
  - (E24)排水管阻塞或糾結；
  - (E25)排水幫浦阻塞或排水幫浦上蓋未正確鎖定；
  - 過濾系統阻塞；
  - 洗程尚未完成即被終止，請等候洗程結束或執行取消/重設洗程。
- **軟化鹽或光潔劑不足指示未亮起**
  - 不足指示被關閉；
  - 尚有足夠的軟化鹽、光潔劑量供使用。

當洗滌在進行當中...

- **有異常的泡沫產生**
  - 誤將一般清潔劑倒入光潔劑槽內
  - 添加時溢出的光潔劑，可能會在洗程中產生過多泡泡，請以布將溢出的光潔劑擦去。
- **在洗滌進行中機器突然停止動作**
  - 電源中斷；
  - 供水出現問題。
- **洗滌時有撞擊聲音**
  - 沖水棒打到餐具；
  - 餐具擺放不正確。
- **進水閥有撞擊的聲音**
  - 這是因爲水管擺設方式所引起，並不影響洗碗機的運作，也沒有補救的方法。

有關餐盤，餐具等...

- **食物殘渣留在餐盤、刀叉具上等**
  - 餐具未放置妥當，以致水柱無法沖洗到餐具的每一部份；
  - 放置太多餐具；
  - 餐具互相套疊在一起；
  - 洗碗粉的量不夠；
  - 洗程選擇不當，強度不夠；
  - 沖水棒被餐具阻礙到；
  - 過濾系統阻塞；
  - 過濾系統安裝不正確；
  - 排水幫浦阻塞；
- **茶垢、口紅印等未完全洗淨**
  - 使用的洗碗劑具不適當的漂白效果。
  - 某些口紅爲防水材質，不易清洗，請先擦拭去除後再洗。
  - 選擇的洗程溫度不夠。
  - 洗碗粉太少或不適用的洗碗粉。
- **陶瓷餐具上有白色痕跡，玻璃杯上有乳狀痕跡**

若使用不含磷的洗碗粉在硬水中，較容易在餐具或機器內牆壁產生白色痕跡。

  - 洗碗粉的量不夠/不適用的洗劑。
  - 選擇的洗程溫度不夠。
  - 光潔劑釋放值設定太小或未添加
  - 軟化鹽釋放值設定太低或未添加
  - 軟化鹽槽蓋子未旋緊。

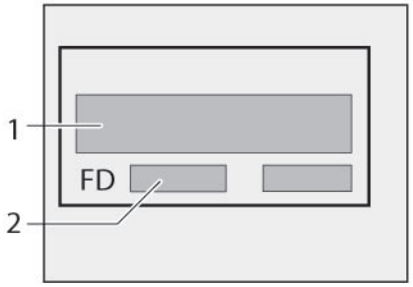
特別是在下列情況時，請向洗碗劑製造

商諮詢：

- 洗程結束時，陶瓷餐具仍非常濕。
- 產生石灰質堆積物。
- **玻璃餐具變得霧狀，褪色；無法拭去玻璃上的黏著物**
  - 使用不合適的洗碗劑。
  - 該玻璃餐具不適用洗碗機洗滌。
- **玻璃餐具及刀叉餐具上殘留油污；玻璃餐具上看起來像金屬表面：**
  - 光潔劑量設定過高。
- **塑膠餐具變色：**
  - 洗碗粉的劑量不足；
  - 選擇的洗程溫度太低。
- **刀叉餐具有鏽痕：**
  - 刀叉餐具不是完全防鏽的；
  - 軟化鹽太多；
  - 軟化鹽槽的蓋子未旋緊；
  - 在添加軟化鹽時，溢灑出太多軟化鹽。
- **碗盤，餐具等未乾燥：**
  - 您所選的是沒有烘乾的洗程，如快洗；
  - 光潔劑量設定太低或未使用；
  - 太早打開機門且太早將餐具取出
  - 請選擇加強烘乾
  - 使用洗碗碇中的光潔劑含量不足，爲強化烘乾效果，請添加光潔劑。

售後服務

如果您有任何不能自己處理的問題，請洽詢Bosch維修服務中心。當您打電話時請告知(1)洗碗機的機型(2)產品序號(FD號碼)。以上資料可在機器門上的規格銘板上找到。



⚠ 注意

請注意，即使是在產品保固期間，若因人爲疏失造成機器的損壞，技術人員到府維修，將會酌收費用。

貼心小叮嚀

感謝您選擇歐洲第一品牌德國 Bosch 洗碗機，希望此一家事的好幫手，能提升您的生活品質，讓您對衛生、環保、節約能源等有全新的體驗；並能將節省下來的時間，用來增進家人的互動，進而讓全家生活更健康、更快樂！

爲了讓機器發揮最好的效能，下列幾項小小的叮嚀，希望您能注意：

- 在使用機器前，請詳細閱讀本使用手冊。
- 每一台洗碗機在出廠前，都經過多次的測試，因此會有殘餘的水留在機器內部。請在第一次使用洗碗機前，選擇最高溫度洗程，讓機器先空洗一次，以確保衛生。並請添加軟化鹽及光潔劑(第一次空洗不需添加洗碗粉)。
- 爲了增加玻璃餐具的潔淨度，避免水痕留在餐具上，並加強烘乾效果，請務必添加光潔劑。
- 一般水質皆含有碳酸鈣、石灰質等礦物質，長期下來會積存在機器內，不利機器之運轉，因此，請使用軟化鹽以改善水質。
- 爲了提供您更完善的售後服務，請別忘了填寫保證書兌換卡並儘快寄回給我們。
- 如果您有任何疑問，或需要相關的消耗品：洗碗粉、光潔劑、軟化鹽等，歡迎您隨時與各地經銷商聯繫或直接撥打本公司服務專線 02-5556-2556 ，我們會熱誠地爲您服務。

Bosch 家電台灣總代理：德商雅基利股份有限公司